

傷 心 太 平 洋  
shang1xin1 tai4 ping2 yang2  
悲しき太平洋

オリジナル歌手: 任賢齊  
分類: 北京語男性歌手歌曲  
拼音・翻訳: 牛奶妹妹

離 開 真 的 殘 酷 嗎 或 者 溫 柔 才 是 可 恥 的  
li2 kai1 zhen1 de can2 ku4 ma huo4 zhe3 wen1 rou2 cai2 shi4 ke3 chi3 de  
離れることは本当に残酷なことなのか 或いはやさしくする方がもっとひどいことなのか

或 者 孤 獨 的 人 無 所 謂 無 日 無 夜 無 條 件  
huo4 zhe3 gu1 du2 de ren2 wu2 suo3 wei4 wu2 ri4 wu2 ye4 wu2 tiao2 jian4  
或いは孤独な人はどうでもいいと思っているのか 昼も夜も何の条件さえも無い

前 面 真 的 危 險 嗎 或 者 背 叛 才 是 體 貼 的  
qian2 mian4 zhen1 de wei1 xian3 ma huo4 zhe3 bei4 pan4 cai2 shi4 ti3 tie1 de  
この先の道は本当に危ないということなのか 或いは裏切るのがやさしさということなのか

或 者 逃 避 比 較 容 易 吧 風 言 風 語 風 吹 沙  
huo4 zhe3 tao2 bi4 bi3 jiao3 rong2 yi4 ba feng1 yan2 feng1 yu3 feng1 chui sha1  
或いは逃げる方がより簡単ということなのか 噂は風のように流れ、砂は風に吹かれるように

往 前 一 步 是 黃 昏 退 後 一 步 是 人 生  
wang3 qian2 yi1 bu4 shi4 huang2 hun1 tui4 hou4 yi1 bu4 shi4 ren2 sheng1  
一步前へ踏み出せば黄昏が訪れる 一步後ろへ下がるのが人生だ

風 不 平 浪 不 靜 心 還 不 安 穩 一 個 島 鎖 住 一 個 人  
feng1 bu4 ping2 lang4 bu2 jing4 xin1 hai2 bu4 an1 wen3 yi1 ge4 dao3 suo3 zhu4 yi1 ge4 ren2  
風は止まず、波はおさまらず、僕の心は不安に溢れている 一つの島にずっと一人でとどまる

我 等 的 船 還 不 來 我 等 的 人 還 不 明 白  
wo3 deng3 de chuan2 hai2 bu4 lai2 wo3 deng3 de ren2 hai2 bu4 ming2 bai  
僕の待っている船はまだ来ない 僕の待っている人はまだわかってこない

寂 寞 默 默 沉 沒 沉 入 海 未 來 不 在 我 還 在  
ji4 mo4 mo4 mo4 chen2 mo4 chen2 ru4 hai3 wei4 lai2 bu2 zai4 wo3 hai2 zai4  
寂しさが静かに海の底へ沈んでいく たえ未来は来なくても僕ははずっといる

如 果 潮 去 心 也 去 如 果 潮 來 你 還 不 來  
ru2 guo3 chao2 qu4 xin1 xe3 qu4 ru2 guo3 chao2 lai2 ni3 hai2 bu4 lai2  
もし波が引いて行ってしまったら、心も去っていく 何故波が満ちてきてもまだ君は来ないのだろう

浮 浮 沉 沉 往 事 浮 上 來 回 憶 回 來 你 已 不 在  
fu2 fu2 chen2 chen2 wang3 shi4 fu2 shang4 lai2 hui2 yi4 hui2 lai2 ni3 yi3 bu2 zai4  
浮かんできたり、沈んでいったりして、昔のことを思い浮かべる 思い出が蘇ってきてても、君はもういない

一 波 還 未 平 息 一 波 又 來 侵 襲 茫 茫 人 海 狂 風 暴 雨  
yi1 bo1 hai2 wei4 ping2 xi1 yi1 bo1 you4 lai2 qin1 xi1 mang2 mang2 ren2 hai3 kuang2 feng1 bao4 yu3  
前の波がまだおさまらないうちに、また次の波が襲ってくる 大きな人の波は狂風のように、暴雨のように

一 波 還 來 不 及 一 波 早 就 過 去 一 生 一 世 如 夢 初 醒  
yi1 bo1 hai2 lai2 bu4 ji2 yi1 bo1 zao3 jiu4 guo4 qu4 yi1 sheng1 yi1 shi4 ru2 meng4 chu1 xing3  
次の波がまだ来ないのに、前の波はもう去って行ってしまった この一生一世は夢から覚めたばかりのようだ

深 深 太 平 洋 底 深 深 傷 心  
shen1 shen1 tai4 ping2 yang2 di3 shen1 shen1 shang1 xin1  
深深たる太平洋の底に、深深と心に傷を負って沈む